



AUDIO/VISUAL SELECTOR

VPE-S431

- **OWNER'S MANUAL**
Please read before using this equipment.
- **MODE D'EMPLOI**
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**
Léalo antes de utilizar este equipo.

EN

FR

ES

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.

1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.

7300 Warden Ave., Suite 203, Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.

6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Phone 03-9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH

Frankfurter Ring 117,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.

Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW,
U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.

(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.

Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

Points à respecter pour une utilisation sûre

AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.

Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.

Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

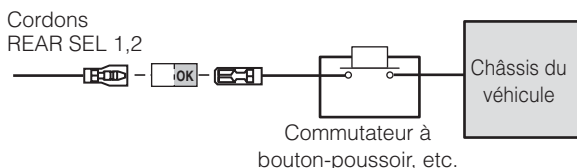
Particularité

Cet appareil est conçu pour être raccordé aux modèles de la gamme IVA-D300 en vue d'élargir leurs fonctions. En outre, lorsque cet appareil est raccordé à un modèle de la gamme IVA-D300, il peut appliquer des effets visuels, basculer à la sortie vidéo vers un moniteur arrière raccordé à cet appareil, etc.

- Il est possible d'effectuer des opérations à partir du modèle de la gamme IVA-D300 une fois la connexion établie. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du modèle de la gamme IVA-D300.
- Il est possible d'effectuer des opérations à partir du moniteur à écran tactile une fois la connexion établie. Pour plus d'informations, reportez-vous au Mode d'emploi du moniteur à écran tactile.

Fonctionnement

Cet appareil peut être commandé en raccordant les cordons REAR SEL 1 et REAR SEL 2 à un commutateur à bouton-poussoir (vendu séparément). Pour plus d'informations, contactez un revendeur ALPINE agréé.



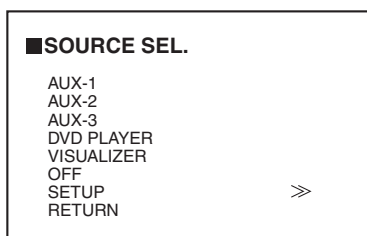
- Utilisez un commutateur (vendu séparément) qui possède une fonction de retour automatique pour raccorder les cordons REAR SEL 1,2.
- Lorsque vous commandez l'appareil à l'aide des cordons de Commande du Moniteur 1, 2, raccordez également un commutateur (vendu séparément). La fonction de retour automatique n'est pas nécessaire. (Reportez-vous à la section "COMMUTATION DU CAPTEUR DISTANT" page 3.)

Modification de la source de sortie

La sortie vidéo de AUX OUT 1/2 de chaque moniteur peut être modifiée.

1 Appuyez sur le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2.

L'écran SOURCE SEL. s'affiche.



REAR SEL 1 : Source du moniteur externe raccordé à AUX OUT 1.

REAR SEL 2 : Source du moniteur externe raccordé à AUX OUT 2.

2 Appuyez sur le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2 pour sélectionner un élément dans la liste ci-dessous.

AUX-1 → AUX-2 → AUX-3 → DVD PLAYER*1 → VISUALIZER*2 → OFF → SETUP → RETURN

*1 Affiché uniquement en cas de raccordement du modèle de la gamme IVA-D300.

*2 Affiché lorsque VISUALIZER est réglé sur une position différente de OFF.

Lorsque le modèle de la gamme IVA-D300 est raccordé, cela s'affiche uniquement si VISUALIZER est réglé sur ON au niveau du modèle de la gamme IVA-D300.

- Le AUX NAME défini à la section "SETUP" apparaît pour AUX-1, 2 ou 3.

3 Maintenez le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2 enfoncé pendant plus de 2 secondes.

La source sélectionnée s'affiche sur le moniteur.

- Lorsque RETURN est sélectionné, l'affichage revient à l'écran SOURCE SEL.

REGLAGE

Chaque réglage peut être effectué en suivant la procédure ci-dessous.

Le menu de réglage est le même pour REAR SEL 1 et REAR SEL 2.

- Lorsque le modèle de la gamme IVA-D300 est raccordé, il n'est pas possible de régler VISUAL EFFECT, VISUALIZER et AUX IN-1, 2, 3 NAME sur cet appareil. Réglez ces fonctions sur le modèle de la gamme IVA-D300.

1 Appuyez sur le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2.

L'écran SOURCE SEL. s'affiche.

2 Appuyez sur le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2 pour modifier le réglage. Sélectionnez SETUP.

3 Maintenez le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2 enfoncé pendant plus de 2 secondes.

L'écran SETUP s'affiche.

4 Appuyez sur le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2 pour sélectionner le réglage souhaité.

VISUAL EFFECT → VISUALIZER →
AUX IN-1,2,3 SIGNAL → AUX IN-1,2,3 NAME
→ RETURN

5 Appuyez sur le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2 pendant plus de 2 secondes pour modifier le réglage.

6 Une fois les réglages terminés, appuyez sur le commutateur REAR SEL 1 ou REAR SEL 2 pour sélectionner RETURN et maintenez-le enfoncé pendant plus de 2 secondes.

L'écran SOURCE SEL. réapparaît. Pour revenir en mode normal, sélectionnez de nouveau RETURN et maintenez le commutateur enfoncé pendant plus de 2 secondes.

Le mode VISUAL EFFECT ou VISUALIZER démarre s'il est activé.

VISUAL EFFECT (Mode d'effet visuel)

Pour obtenir une source visuel, le mode d'effet visuel est appliqué à chaque moniteur.

- Lorsque le mode VISUALIZER est sélectionné, VISUAL EFFECT est annulé.
- Lorsque aucune image n'est captée, l'image en VISUAL EFFECT peut être déformée. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement. Dans ce cas, réglez VISUAL EFFECT avec une image en entrée, provenant par exemple d'un DVD.
- Cette fonction ne peut pas être réglée en mode de navigation.
- Lorsque VISUAL EFFECT est activé, la source visuelle du moniteur arrière bascule automatiquement vers la même source que le moniteur avant.

VISUALIZER

Vous pouvez sélectionner le mode de votre choix parmi la gamme MODE1 à MODE6.

SCAN : MODE1 à MODE6 automatiquement permutés.

- Lorsque VISUAL EFFECT est sélectionné, le mode VISUALIZER est annulé.

AUX IN-1,2,3 SIGNAL

Réglez la configuration de la sortie vidéo sur NTSC ou PAL selon le type de téléviseur et la méthode d'enregistrement du disque.

- La configuration de sortie de l'image doit être correcte. Sinon, le message suivant apparaît et la lecture ne commence pas : "VIDEO SIGNAL SYSTEM IS NOT CORRECT" (Le système du signal vidéo est incorrect).
- Le système est réglé sur NTSC à sa sortie d'usine. Réglez-le sur PAL, si nécessaire.

AUX IN-1,2,3 NAME

Lorsque plusieurs appareils externes sont connectés, vous pouvez affecter un nom à chacun d'eux (3 maximum).

AUX / VCR / GAME-1,2 / TV / NAV.*

- Le nom de la source sélectionnée s'affiche au lieu de nom de la source AUX.

* Lorsque le modèle de la gamme IVA-D300 est raccordé, "NAV." ne peut être réglé qu'en mode AUX-3.

Commutation du capteur distant

Lorsqu'un moniteur Alpine qui ne fonctionne pas avec l'écran tactile est raccordé, le capteur distant peut être actionné en raccordant le fil de commande du moniteur 1,2 à un commutateur à bouton-poussoir ou un commutateur similaire (vendu séparément).

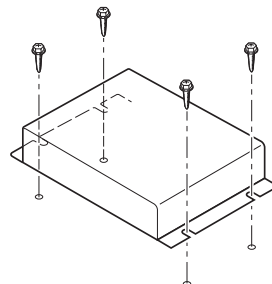
1 Appuyez sur le commutateur de commande du moniteur 1 ou 2.

Quand le commutateur est actionné, le capteur distant du moniteur arrière raccordé à la prise AUX OUT 1 ou 2 a priorité sur l'autre et le moniteur peut être piloté à l'aide de la télécommande.

Installation

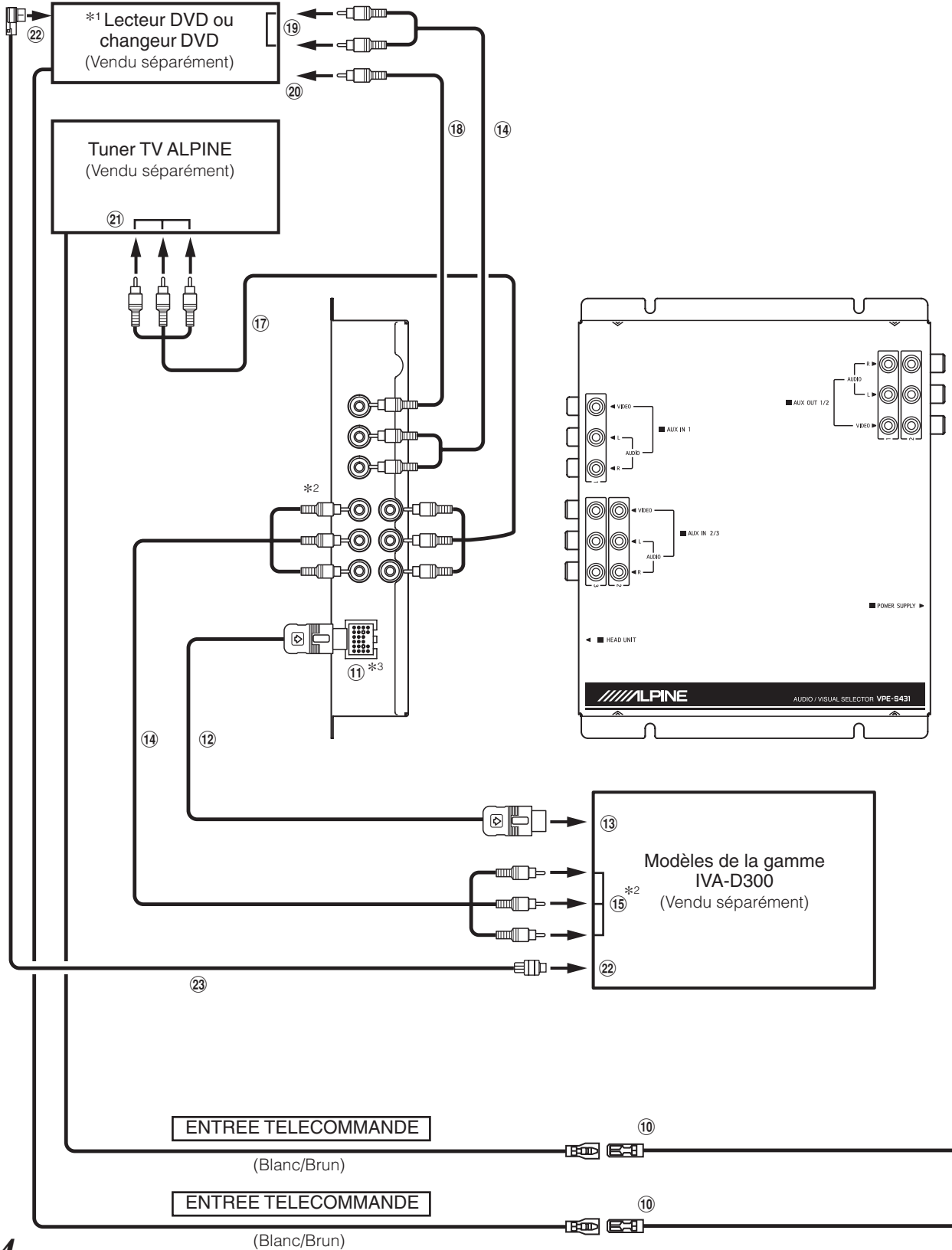
Montage à l'aide d'une perceuse

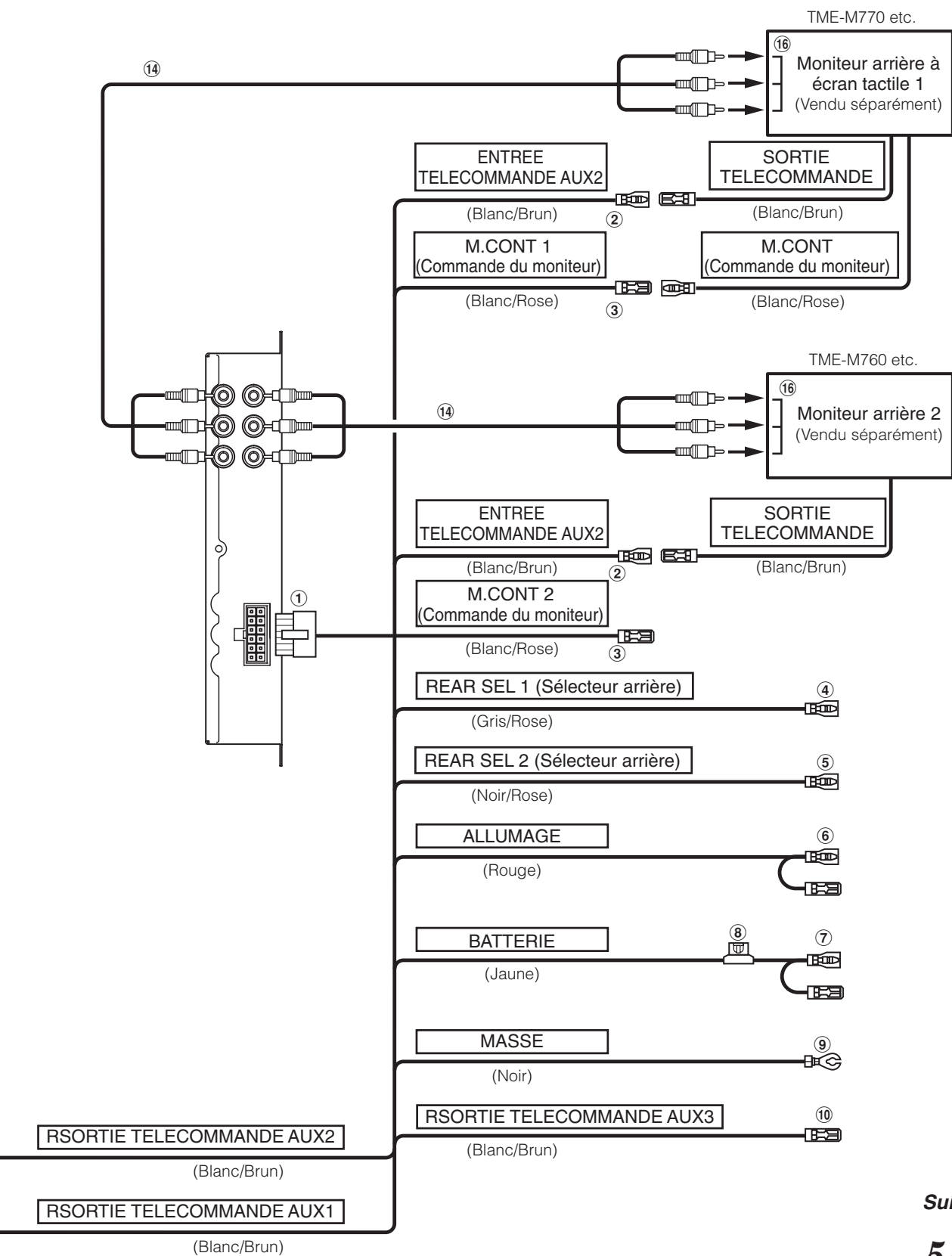
- 1 Utilisez l'appareil comme modèle, placez-le sur l'emplacement de montage et marquez les trous à percer. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'aucun élément ne peut être endommagé derrière la surface de montage.**
- 2 Percez les trous et fixez l'appareil avec les vis auto-taraudeuses (M4x14) fournies.**



Connexions

Modèles de la gamme
DVA-5210/DHA-S680





Suite

- ① **Connecteur d'alimentation**
- ② **Fil d'entrée de la télécommande (blanc/brun)**
Raccordez l'appareil Alpine externe au fil de sortie de la télécommande.
- ③ **Fil de commande du moniteur (blanc/rose)**
Raccordez le cordon de commande du moniteur à écran tactile.
Pour raccorder un moniteur qui ne correspond pas à l'écran tactile, mettez-le à la masse avec un commutateur que vous trouverez dans le commerce, par exemple. Vous pourrez ainsi commander le capteur distant.
- ④ **Fil arrière Select 1 (gris/rose)**
Connectez-le à la terre à l'aide d'un bouton-poussoir, etc.
- ⑤ **Fil arrière Select 2 (noir/rose)**
Connectez-le à la terre à l'aide d'un bouton-poussoir, etc.
- ⑥ **Fil de commutation d'alimentation (Allumage) (rouge)**
Connectez ce fil à un terminal libre sur le boîtier de fusibles du véhicule ou 0 une autre source d'alimentation libre fournissant (+)12V uniquement lors de l'allumage ou en position accessoire.
- ⑦ **Fil de batterie (jaune)**
Connectez ce fil sur la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
- ⑧ **Porte-fusible (fusible de 7,5 A)**
- ⑨ **Fil de mise à la terre (noir)**
Connecter ce fil à une bonne masse du châssis sur le véhicule. S'assurer que la connexion est faite à un métal nu et solidement fixée en utilisant une vis de feuille métallique fournie.
- ⑩ **Fil de sortie de la télécommande (blanc/brun)**
Raccordez-le au fil d'entrée de la télécommande. Ce fil achemine les signaux de commande de la télécommande.
- ⑪ **Borne de l'unité principale**
- ⑫ **Câble AV SELECTOR (inclus)**
- ⑬ **Borne AV SELECTOR**
- ⑭ **Câble d'extension RCA (Vendu séparément)**
- ⑮ **Borne AUX OUT**
- ⑯ **Borne d'entrée AUX**
- ⑰ **Câble d'extension RCA**
- ⑱ **Câble d'extension RCA (Fourni avec le lecteur DVD ou le changeur DVD)**
- ⑲ **Connecteur de sortie audio**
- ⑳ **Connecteur de sortie de vidéo**

- ㉑ **Borne de sortie de vidéo**
- ㉒ **Connecteur Ai-NET**
- ㉓ **Câble Ai-NET (Fourni avec le lecteur DVD ou le changeur DVD)**

- *Reportez-vous aux modes d'emploi des appareils raccordés.*
- *Pour établir la connexion avec les modèles de la gamme IVA-D300, certains réglages sont nécessaires sur celui-ci. Reportez-vous au mode d'emploi des modèles de la gamme IVA-D300 pour plus d'informations.*

- *1 Pour obtenir davantage de détails concernant le raccordement au changeur de DVD, consultez les modes d'emploi du changeur de DVD et de la série des IVA-D300.
- *2 Les images et sons de l'unité de navigation (éventuellement connectée au modèle de la gamme IVA-D300) peuvent être reproduits sur le moniteur arrière. Réglez AUX IN-3 NAME sur "NAV."
- *3 Si le modèle de la gamme IVA-D300 est raccordé, retirez le capuchon du connecteur de l'unité principale. Si le modèle de la gamme IVA-D300 n'est pas raccordé, laissez le capuchon sur le connecteur de l'unité principale.

Spécifications

Dimensions externes

Largeur	180mm
Hauteur	160mm
Profondeur	35mm
Poids	0,75kg